

Die 48 Gelübde des Buddha Amitabha

Wenn ich den unübertrefflichen Bodhi und die vollkommene Erleuchtung erreiche, dann wird mein Buddha Land mit unermesslichen, undenkbaren Verdiensten, Tugenden und Verdienstschnuck, vollendet sein.

Dort gibt es keine Höllen, Hungergeister, Vögel oder Tiere oder kleine Tageskreaturen, welche fliegen, kriechen und sich in alle möglichen Richtungen bewegen.

Alle lebenden Wesen und auch solche in den Bereichen von feuriger Hölle, den drei abwärts führenden Pfaden, sobald diese Wesen in meinem Buddha Land geboren und durch meinen Dharma Willen akzeptiert und umgewandelt sind, werden sie mit Sicherheit Anuttarasamyaksambodhi erreichen.

Sie werden nie wieder den üblen Pfad begehen.

Sobald ich solche Gelübde verwirklicht habe, nur dann werde ich Buddha. Sollte ich nicht fähig sein solche Gelübde zu verwirklichen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

1. Gelübde, das Land wird frei von üblen Pfaden sein.
2. Gelübde, die Lebewesen werden niemals mehr hinab auf die drei abwärts führenden Pfade fallen.

Wenn ich Buddha bin, so werden alle Lebewesen in den Welten der 10 Richtungen, die in meinem Land geboren sind, jeweils einen purpurnen, rein goldenen Körper erhalten, welcher geschmückt ist mit den 32 Merkmalen eines großen Mannes. Ihre Körper sind aufrecht und von reiner, vollkommener Erscheinung. Alle werden ohne Unterscheidung sein. Sollte es irgendeinen Unterschied in ihren Körpern und Merkmalen geben, wie gut oder schlecht aussehen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

3. Gelübde, die Lebewesen werden alle einen goldenen Körper erhalten.
4. Gelübde, sie werden alle die 32 Merkmale eines großen Mannes erhalten.
5. Gelübde, ihre Körper werden ohne Unterscheidung sein.

Wenn ich Buddha bin, dann werden alle in meinem Land geborenen Lebewesen dazu fähig sein, ihre früheren Leben in unzählbaren Kalpas, all die guten und schlechten Taten die sie verübten, zu durchdringen. Und sie können klar sehen und genau hören. Sie sind dazu fähig, die Ereignisse in der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der 10 Richtungen, zu durchdringen.

Sollte ich nicht fähig sein solche Gelübde zu verwirklichen, so wird man mir nicht bestätigen, die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung zu erreichen.

6. Gelübde, die Lebewesen werden die Durchdringung der früheren Leben erreichen.

7. Gelübde, die Lebewesen werden die Durchdringung des himmlischen Sehens erreichen.

8. Gelübde, die Lebewesen werden die Durchdringung des himmlischen Hörens erreichen.

Wenn ich Buddha bin, dann werden alle in meinem Land geborenen Lebewesen dazu fähig sein, die Durchdringung der Gedanken anderer Lebewesen zu erreichen. Wenn sie nicht dazu fähig sind, die Gedanken anderer Lebewesen in Milliarden von Nayutas in hunderte und tausende Buddha Länder entfernt zu durchdringen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

9. Gelübde, die Lebewesen werden die Durchdringung der Gedanken anderer erreichen.

Wenn ich Buddha bin, dann werden alle in meinem Land geborenen Lebewesen dazu fähig sein, Paramitas, Selbstberuhigung und die spirituelle Durchdringung zu erreichen. Sollten sie nicht dazu fähig sein, mit einem einzigen Gedanken, die Opfergabe in Reihenfolge an all die

Buddhas in den Buddha Ländern, welche mehr als Milliarden von Nayutas von hunderten und tausenden entfernt sind, darzureichen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

10. Gelübde, die Lebewesen werden die spirituelle Durchdringung erreichen.

11. Gelübde, die Lebewesen werden durchdringend Opfergaben an alle Buddhas darreichen.

Wenn ich Buddha bin, dann werden alle in meinem Land geborenen Lebewesen dazu fähig sein, die Denkweise der Unterscheidung für immer zu verlassen. Ihre sechs Wurzeln werden unbewegt und ruhig sein. Sollten sie unsicher sein, die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung zu erreichen und zum großen Nirwana bestätigt zu werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

12. Gelübde, die Lebewesen werden mit Sicherheit die Buddhaschaft erreichen.

Wenn ich Buddha bin, werden unzählbare strahlende Lichter ausgesandt und die 10 Richtungen durchdringen. Die Lichter werden viel heller sein als die Lichter der anderen Buddhas, Tausende von Milliarden mal heller als die Lichter der Sonne und des Mondes. Wird ein Lebewesen meine Strahlen, die auf seinen Körper treffen, sehen, wird es immer glücklich und friedvoll sein. Es wird heilsame Taten mit einem barmherzigen Geist praktizieren und in meinem Land geboren werden. Sollte ich nicht fähig sein solche Gelübde zu verwirklichen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

13. Gelübde, das Lebewesen wird unermesslich helle Lichter erhalten.

14. Gelübde, die Lebewesen werden freudvoll und gesegnet sein sobald sie den Lichtern begegnen.

Wenn ich Buddha bin, wird meine Lebensspanne unendlich sein. Es wird in meinem Land unzählbar viele Ton Hörende und Devas geben. Ihre Lebensspanne wird ebenso unbegrenzt sein. Wenn alle Lebewesen in den Drei Tausend, Großen Tausend Weltsystemen, die bedingte Pratyeka Buddha Erleuchtung erreichen, und sie zählen das Leben der Ton Hörenden und Devas, von meinem Land zusammen, über Tausende Kalpas hinweg, und würden sie dann die Zahl kennen, dann werde ich nicht die vollkommene Erleuchtung erreichen.

15. Gelübde, die Lebewesen werden unmessbare Lebensspanne erreichen.

16. Gelübde, es wird unzählbar viele Ton Hörende geben.

Wenn ich Buddha bin, und wenn all die Buddhas in den unzählbaren Buddha Ländern im Weltsystem der 10 Richtungen, nicht meinen Namen preisen, und über meine Verdienste und Tugenden und das Gute in meinem Buddha Land sprechen, dann werde ich nicht die vollkommene Erleuchtung erreichen.

17. Gelübde, all Die Buddhas werden meinen Namen preisen.

Wenn ich Buddha bin, werden die Lebewesen in den 10 Richtungen, wenn sie meinen Namen vernehmen, aufrichtig und glücklich in meinen Namen vertrauen, und mit jedem Gedanken alle ihre tugendhaften Wurzeln nehmen und geloben in meinem Land geboren zu werden. Wenn es nur 10 aufeinander folgende solcher Gedanken gäbe, und wenn es dann unmöglich wäre in meinem Land geboren zu werden, dann werde ich nicht die vollkommene Erleuchtung erreichen.

Ausgenommen sind jene, die die 5 Schlechten Taten begangen, oder den Richtigen Dharma verleumdet haben.

18. Gelübde, die Lebewesen, die mit 10 aufeinander folgenden Gedanken achtsam auf Amitabha Buddha sind, werden mit Sicherheit in seinem Land wieder geboren.

Wenn ich Buddha bin, werden die Lebewesen in den 10 Richtungen, wenn sie meinen Namen vernehmen, das Bodhi Herz entfalten. Sie werden alle Arten von Verdiensten und Tugenden üben, die 6 Paramitas verehren und ausüben, fest und ohne Rückschritt. Immer wieder werden sie ihre Tugenden Wurzeln und Gelübde darauf übertragen, in meinem Land geboren zu werden. Sie werden von ganzem Herzen über Tag und Nacht ohne Unterlass achtsam auf mich sein, und wenn ihre Lebensspanne zu Ende ist, werde ich zusammen mit all den Bodhisattvas vor ihnen erscheinen. In nur einem Bruchteil von einer Sekunde, werden sie in meinem Land geboren und Avaivartika Bodhisattvas werden. Sollte ich nicht fähig sein solche Gelübde zu verwirklichen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

19. Gelübde, die Lebewesen werden das Bodhi Herz entfalten, wenn sie seinen Namen vernehmen.

20. Gelübde, die Lebewesen, wenn ihre jetzige Lebensspanne beendet ist, dann wird er sie in sein Land führen und empfangen.

Wenn ich Buddha bin, werden die Lebewesen in den 10 Richtungen, wenn sie meinen Namen hören, meinem Land gedenkend, das entschlossene, feste und Nichtmehr Zurückfallende Bodhi Herz entfalten. Sie werden so alle die tugendhaften Wurzeln pflanzen und ehrenhaft ihre Verdienste übertragen, als würden sie im Land Höchster Glückseligkeit geboren. Alle ihre Gelübde werden nicht, nicht erreicht. Wenn sie früher üble Taten begangen hatten, wenn sie dann meinen Namen hörten, werden sie Reue fühlen über ihre vergangenen üblen Taten und sich ändern und dem heilsamen Weg folgen. Sie werden die Sutras und Regeln hoch halten und geloben in meinem Land geboren zu werden. Wenn ihre Lebensspanne zu Ende ist, werden sie nicht in den drei üblen Bereichen wieder geboren, sondern in meinem Land geboren werden. Sollte solches Gelübde nicht verwirklicht werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

21. Gelübde, die Lebewesen in Seinem Land wieder geboren werden, wenn sie ihre Fehler erkennen und sich verändern.

Wenn ich Buddha bin, wird es in meinem Land keine Frauen geben. Sollte da eine weise Frau sein und sobald sie meinen Namen vernimmt, den reinen Glauben erreichen und das Bodhi Herz entfalten, so wird sie den Körper einer Frau unerträglich finden und wünschen, in meinem Land geboren zu werden. Am Ende ihres Lebens wird sie in einen Mann verwandelt und in meinem Land geboren. All die Lebewesen in den Welten der 10 Richtungen, wenn sie in meinem Land geboren sind, werden aus Transformation in Lotusblumen, aus dem Teich der sieben Juwelen heraus, erscheinen. Sollten solche Gelübde nicht verwirklicht werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

22. Gelübde, in dem Land wird es keine Frauen geben.

23. Gelübde, Frauen finden ihre jetzige körperliche Form unerträglich und werden als Mann verwandelt.

24. Gelübde, Lebewesen werden aus Transformation in Lotusblumen erscheinen.

Wenn ich Buddha bin, werden die Lebewesen in den 10 Richtungen, wenn sie meinen Namen hören, freudvoll glauben, Ehrerbietung machen und Zuflucht zu mir nehmen. Mit reinen Gedanken werden sie den Bodhisattva Weg praktizieren. All die Lebewesen im Himmel und auf Erden werden respektvoll zu ihnen sein. Sollten sie, nachdem sie gestorben sind, meinen Namen hören, so werden sie in angesehenen, ehrbaren Familien wieder geboren. Alle ihre körperlichen Wurzeln werden komplett und ohne Deformation sein. Sie werden stets das sehr spezielle Reine Verhalten üben. Sollten solche Gelübde nicht verwirklicht werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

25. Gelübde, dass himmlische Wesen und auf der Erde lebende Wesen zu ihnen respektvoll sind.

26. Gelübde, die Lebewesen, wenn sie seinen Namen vernehmen, glücklich werden.

27. Gelübde, die Lebewesen das besondere, wunderbar Reine Verhalten üben.

Wenn ich Buddha bin, wird es in meinem Land keine üblen Namen geben. All die Lebewesen, die in meinem Land geboren sind, werden alle von gleicher geistiger Art sein und in Rechter Konzentration verweilen. Sie werden für immer frei sein von jeglichem kummervollen Leiden. Ihr Herz wird erfüllt sein von Reinheit und Erfrischtheit. Die Glückseligkeit die sie erspüren werden, wäre ähnlich dem der Mönche, die ohne weltlichen Kummer sind. Wenn die Gedanken von besitzendem Anhaften an ihrem Körper je in ihnen aufkämen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

28. Gelübde, das Land frei von nicht Tugend sein.

29. Gelübde, die Lebewesen in Rechter Konzentration verweilen.

30. Gelübde, die Glückseligkeit gleich zusetzen ist, wie Freiheit von weltlichem Kummer.

31. Gelübde, die Lebewesen nicht der Selbstsucht anhaften.

Wenn ich Buddha bin, werden jene, die in meinem Land geboren sind, von unzählbar Tugendhaften Wurzeln sein. Jeder von ihnen wird den unzerstörbaren Narayana Körper erhalten, welcher von fester Überzeugung, stabil und mächtig ist. Aus dem höchsten Punkt des Köpers wird helles Licht, das brillant leuchtet, ausgestrahlt. Und sie werden vollkommene Weisheit und wunderbare Redegewandtheit erreichen. Sie sind gut in der Diskussion über die geheimen Merkmale aller Dharmas. Wenn sie die Sutras rezitieren und den Rechten Weg praktizieren, dann klingen ihre Stimmen wie das Echo einer großen Glocke. Sollten solche Gelübde nicht verwirklicht werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

32. Gelübde, die Lebewesen den Narayana Körper erhalten.

33. Gelübde, die Lebewesen brillantes Licht und wunderbare Redegewandtheit erhalten.

34. Gelübde, die Lebewesen gut in der Diskussion der wichtigen Dharmas sein.

Wenn ich Buddha bin, werden alle Lebewesen, die in meinem Land geboren sind, unmittelbar die Position von nur einmal Geburt vor der Buddhaschaft erreichen. Vorausgesetzt, dass sie geloben, Lebewesen zu erretten, werden sie ausgestattet sein mit großen Gelübden, um die fühlenden Lebewesen zu überzeugen, so dass diese alle das Vertrauen hervorbringen, das Bodhi Herz zu entfalten und den Weg von Bodhisattva Samantabhadra zu beschreiten. Selbst wenn solche Lebewesen in anderen Welten geboren sind, werden sie für immer befreit sein vom üblen Pfad. Oder sie sprechen und hören gerne über Dharma, oder erscheinen mit spiritueller Kraft. Jeder von ihnen wird gemäß seiner eigenen Gelübde praktizieren und vollkommen verwirklichen. Sollten solche Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

35. Gelübde, die Lebewesen in meinem Land, unmittelbar letzte Geburt vor der Buddhaschaft erreichen.

36. Gelübde, andere Lebewesen zu Lehren und zu überzeugen.

Wenn ich Buddha bin, werden jene in meinem Land geborene, was sie benötigen, Nahrung, Trinken, Kleidung und alle Arten von Ehrerbietung erhalten. So wie sie es sich wünschen, werden diese Dinge vor ihnen erscheinen. Keiner wird unfähig sein, seine Gelübde zu erfüllen. Die Buddhas in den 10 Richtungen werden ihre Opfergaben in einem Gedankenbruchteil annehmen. Sollten solche Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

37. Gelübde, Kleidung und Nahrung erscheint vor ihnen, wie sie es sich gewünscht haben.

38. Gelübde, all die Buddhas nehmen in einem Gedankenbruchteil ihre Opfergaben an.

Wenn ich Buddha bin, werden die unzähligen Dinge in meinem Land in voller Reinheit, in wunderbarem Licht und besonders feinen Formen und Farben, mit einem Ausmaß an Erstaunen, unvergleichbar, bewundert. Sollten solche Lebewesen, selbst wenn sie das himmlische Auge erhalten haben, dazu fähig, Formen und Farben die farbenprächtigen Lichter und ihre Erscheinungen, ihre Namen und ihre Anzahl, zu unterscheiden und zu beschreiben, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

39. Gelübde, diese überweltliche Zierde der Bewunderung unerschöpflich ist.

Wenn ich Buddha bin, werden in meinem Land unzählbare Formen und farbenfrohe Bäume sein. Manche sind hunderte und tausende von Yojanas hoch. Die Bäume am Wegesrand sind vierhundert Millionen Meilen hoch. Unter den Bodhisattvas, sind jene deren Tugendhaften Wurzeln nicht so tief sind, selbst sie können sie auch klar sehen. Wenn sie es wünschten die überweltlichen Zierde Länder der anderen Buddhas zu sehen, so können sie diese unter den Juwelen Bäumen erkennen; gerade so als würde man in einen klaren Spiegel sehen, wo man fähig wäre jene Gesichter klar zu sehen. Sollten solche Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

40. Gelübde, die Bäume von unzählbaren, unterschiedlichen Formen sein.

41. Gelübde, alle Buddha Länder zwischen den Bäumen erscheinen.

Wenn ich Buddha bin, wird mein Buddha Land, unermesslich und rein verziert sein. Es wird wie ein Spiegel brillant leuchten. Das Licht wird deutlich unmessbare, unzählige und unvorstellbare Buddha Länder Bereiche in den 10 Richtungen, erhellen. Wenn die Lebewesen diese Lichter sehen, so wird in ihnen das seltene Bewusstsein erwachen. Sollte

solches Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

42. Gelübde, die Lichter des Landes durch und durch die 10 Richtungen erhellen.

Wenn ich Buddha bin, werden die Paläste und Türme, die Teiche und Flüsse, die Blumen Bäume und die unzähligen Dinge in meinem Land, welches sich nach unten bis in das letzte Eck des Landes, sowie hoch in den leeren Raum erstreckt, zusammengesetzt sein aus unermesslichem kostbaren Duft. Der Duft wird die Welten der 10 Richtungen durchdringen. Sollten die Lebewesen den Duft riechen, werden alle den Buddha Weg praktizieren. Sollte solches Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

43. Gelübde, dass kostbarer Duft die Welten durchdringt.

Wenn ich Buddha bin, wird die Gemeinschaft der Bodhisattvas in den Buddha Ländern der 10 Richtungen alle fähig dzusein, wenn sie meinen Namen vernehmen, das Samadhi der Reinheit, das Samadhi der Befreiung und das Samadhi der Durchdringenden Gleichmut, zu erreichen. Sie werden die tief gehenden Mantras hoch halten und im Samadhi verweilen, bis sie Buddhas geworden sind. In Samadhi werden sie immer fähig sein, Opfergaben an unzählig viel Buddhas dar zu reichen und werden niemals die Konzentration dabei verlieren. Sollten solche Gelübde nicht verwirklichen werden, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

44. Gelübde, die Lebewesen das Samadhi der durchdringenden Gleichmut erreichen.

45. Gelübde, alle Lebewesen in ihrem Samadhi, Opfergaben an all die Buddhas dar reichen.

Wenn ich Buddha bin, wird die Gemeinschaft der Bodhisattvas in anderen Welten, wenn sie meinen Namen vernehmen, dazu fähig sein, das Dharma der Nicht Geburt zu bestätigen und die Dharanis zu erhalten. Ihre Herzen werden rein und glücklich und sie verweilen im Zustand der Gleichmut. Sie praktizieren auf dem Bodhisattva Weg und erreichen vollends die tugendhaften Wurzeln. Sollten sie unfähig dazu sein, sofort die erste, zweite und dritte Phase der Geduld zu erreichen und in dieser Zeit unfähig sein Dharma zu bestätigen und Nicht Zurückfallen, so werde ich nicht die unübertreffliche, vollkommene Erleuchtung erreichen.

46. Gelübde, die Lebewesen die Dharanis erhalten.

47. Gelübde, die Lebewesen die Geduld erlangen, wenn sie seinen Namen vernehmen.

48. Gelübde, die Lebewesen Nichtmehr Zurückfallen erreichen.